

# HKBWS

香港觀鳥會 The Hong Kong Bird Watching Society



bulletin  
會員通訊

220

Summer 2011 ~ 夏





# Absolutely brilliant.

The Leica APO-Televid 82  
high-performance spotting scope.



Look forward to **pin-sharp and focused observation** – at extreme distances and deep into the twilight hours, too. This high-end spotting scope impresses with a wide field of view and sets new standards on the spotting-scope market.

- fluoride lenses for maximum color fidelity and contrast
- water- and dirt-repellent AquaDura™ coating
- precise focusing, thanks to the dual focus system with microfocusing
- extreme wide-angle eyepiece  
25–50x WW ASPH.

Further information is available  
online at [www.leica-sportoptics.com](http://www.leica-sportoptics.com)

Sole Distributor



**SCHMIDT MARKETING**  
興華拓展

Enquiry (+852) 3650 0668 | [www.schmidtmarketing.com](http://www.schmidtmarketing.com)

## LEICA STORE

ifc mall | Store 2026, Podium Level 2, No.1 Harbour View Street, Central, Hong Kong. | T (+852) 2887 8000 | [info@leica-store.hk](mailto:info@leica-store.hk)  
Times Square mall | Store 918A, 9/F., 1 Matheson Street, Causeway Bay, Hong Kong. | T (+852) 2808 0337 | [info@leica-store.hk](mailto:info@leica-store.hk)  
City of Dreams | Shop 1311, Estrada do Istmo, Cotai, Macau. | T (+853) 2882 4680 | [info@leica-store-macau.com](mailto:info@leica-store-macau.com)

## LEICA BOUTIQUE

L&H PHOTOLLECTION | T (+852) 2191 9168    TIN CHEUNG | T (+852) 2722 1836

# PhotoScope 85 T\* FL

## 蔡司勁長炮 600 - 1800mm



鏡頭防護LotuTec蓮花鍍膜

15-45 x 85 (600mm - 1800mm)



### FL物鏡與三倍變焦鏡頭



高性能螢石鏡頭，影像永遠清晰明亮，遠距離拍攝具有等同於焦距鏡頭 600mm\* 至超長焦距鏡頭 1,800mm\*，畫面永遠銳利清晰。

### 明亮且高對比的OLED顯示幕



高亮度 7.2cm可摺疊OLED超大顯示幕，是拍照功能及攝影參數的控制中心，取景時可視需要上下轉動以調整到最適當的位置。

### 絕佳的視野



視野範圍較傳統單筒望遠鏡大 60% 並有錄影功能。清晰的影像，有如觀賞電影般身歷其境的視覺體驗。

### 相機光學輔助對焦



特殊的對焦輔助功能，支援手動對焦，即使輕微的對焦誤差，畫面仍然清晰銳利。

### 700萬像素照相感光元件



專為自然攝影設計的相機防震電子元件及信號處理。



**Legendary Precision with Unique Innovation**  
**Distant subjects become close enough to touch**



APO HG 10x43 BR

German-engineered **Minox** binoculars show the many advantages of years of expertise in optical and precision engineering applied in a modern design.

MINOTEC and Multi M\* Coating technology optimizes the light transmission and color rendition, enabling high contrast intensity as well as an enormous sharpness of details.

For more product information, please visit [www.minox.com](http://www.minox.com)



# 香港觀鳥會有限公司

(認可公共性質慈善機構)

## 通訊 220期

### 目錄

編輯小語	06
觀鳥會會訊及項目	06
自然保育消息	08
中國項目	09
2011黑臉琵鷺全球同步普查結果公佈	10
2010年度燕巢普查結果及義工鳴謝名單 — 燕子研究組	11
米埔近況 — 施百納	12
蒲台的夏季 — Geoff Welch	13
觀鳥軼記	
紅喉潛鳥 — 蘇毅雄	23
我的麻鷹手記(一) — 陳佳璋	24
辨別容易混淆的鳥種(一): 鳳頭鷹與松雀鷹 — 周家禮	25
圖片故事 ~ 鳥類環誌 — 陳燕明	27
我的觀鳥日誌 — 余秀玲	28
鳥類報告 — Richard Lewthwaite	29
活動預告及講座	31

出版者: 香港觀鳥會有限公司

### 辦事處地址:

香港九龍彌敦道480號  
鴻寶商業大廈14樓

電話: (852) 2377 4387

傳真: (852) 2314 3687

電郵: hkbws@hkbws.org.hk

### 觀鳥熱線:

(852)2465 6690 (中文)

(852)2667 4537 (英文)

### 網頁:

www.hkbws.org.hk

### 網上討論區:

www.hkbws.org.hk/BBS



鳴謝: 統籌/李慧珠 (bulletin@hkbws.org.hk)

中文編輯/呂德恒

英文編輯/孔思義

照片編輯/黃卓軒

撰文/呂德恒、羅偉仁、楊莉琪、傅詠芹、

燕子研究組、鄭諾銘、施百納、

Geoff Welch、蘇毅雄、陳佳璋、周家禮、

陳燕明、余秀玲、Richard Lewthwaite

翻譯/禰詠琪、李雅婷、黃亞萍

攝影/何建業、施文漢、張冠南、陳芳玲、

葉紀江、余柏維、哈囉米、梁文瑛、

黃理沛、江敏兒、沈冠宇、陳巨輝、

馮漢城、吳偉民

封面攝影: 小灰山椒鳥 - 陳巨輝(蒲台),

20/04/2011, DSLR Camera,

600mm f/4 lens + 1.4x teleconverter

設計/印刷: 當代發展公司

本刊所有內容或照片之版權屬香港觀鳥會或個別機構/人士所有, 未經本會同意不得翻印或轉載。



本刊全書均採用大豆油墨及100%再造紙印刷

榮譽會長	林超英先生	
香港觀鳥會執行委員會		
主席	劉偉民先生	
副主席	吳祖南博士	吳敏先生
義務秘書	陳慶麟先生	
義務司庫	周智良小姐	
委員	李慧珠小姐	Mr. John Allcock
	方健華先生	區俊茵小姐
	蘇毅雄先生	Mr. Bena Smith
	蔡松柏先生	(紅耳鸞俱樂部主席)
英國代表		
Mr. Richard Stott	email: hkbwsuk@aol.com	
義務核數師		
黃林梁郭會計師事務所		
會員事務委員會		
主席	李慧珠小姐	
委員	周智良小姐	詹玉明小姐
	陳慶麟先生	
紀錄委員會		
主席	賈知行先生	
秘書	Geoff Welch	
委員	利雅德先生	余日東先生
	利偉文博士	周家禮先生
	Mr. Richard Lewthwaite	
鳥類調查統籌委員會		
主席	Mr. John Allcock	
委員	張浩輝博士	余日東先生
自然保育委員會		
主席	吳敏先生	
委員	吳祖南博士	方健華先生
	葉志立博士	
教育及推廣委員會		
主席	洪維銘先生	
委員	劉偉民先生	
	呂德恒先生	
	蔡松柏先生	
	馬志榮先生	
	馮寶基先生	
	王學思小姐	
	林傲麟先生	
	余秀玲小姐	
紅耳鸞俱樂部委員會		
主席	蔡松柏先生	
副主席(內務)	黃潮樞先生	
副主席(外務)	文權溢先生	
秘書	鄭金源先生	
香港觀鳥會—中國自然保育基金委員會		
主席	張浩輝博士	
委員	Mr. Richard Lewthwaite	
	余日東先生	
年報編輯		
賈知行先生		
職員		
經理(項目及傳訊)	羅偉仁先生	
中國項目主任	傅詠芹小姐	
高級項目主任	楊莉琪小姐	
自然保育主任	鄭諾銘先生	
項目主任	陳瑛璋小姐	

雖然踏入觀鳥的淡季，今期通訊內容卻頗為豐富，除了恆常的專欄，較為特別的文章有陳佳璋先生的觀麻鷹歷程分享、周家禮先生介紹怎樣辨別容易混淆的鳥種、陳燕明小姐以照片介紹環誌過程。不知道這幾位作者是否打算繼續供稿，維持一個恆常的專欄？在此亦多謝通訊內各篇作品的作者和攝影者，讓內容百花齊放，令通訊生色不少！

~ 呂德恒

## 會訊及項目

~ 羅偉仁

### 紅耳鸕俱樂部

#### 1. 香港公園、九龍公園清晨觀鳥匯聚

香港公園2011年3月至5月 參加人數：213人

九龍公園2011年3月至5月 參加人數：268人

#### 2. 香港濕地公園觀鳥導賞服務

2011年3月至4月，俱樂部共有100人次出席導賞活動。

#### 3. 觀鳥導賞及有關活動／服務

2011年3月5及26日 海防博物館觀鳥導賞

### 會員 訊息

由於「香港的重要鳥類棲息地鳥類調查」已經完成，負責該項調查的何維俊亦於4月中離開本會，本會感謝他的過去兩年多的毅力及貢獻，並祝他願望成真。

### 香港觀鳥大賽2011

香港觀鳥大賽2011已於4月9及10日完滿結束，時間嘗試改在中午1時半開始。是次比賽除了比試大家的觀鳥實力外，更為香港觀鳥會籌募善款，令「人鳥和諧、自然長存」得以實現。為此，本會感謝所有參賽者、贊助人及協助義工。

參賽隊伍及比賽結果：

#### 公開組

隊伍名稱	隊員名字					最佳紀錄	鳥種數目	
雁鴛隊	陳佳璋	勞俊暉	林昭匡	何浚峰	梁嘉儀	褐林鴉	147	
肥鵝	陳嘉豪	江俊茵	梁曉寧	楊瑤	趙明浩	斑頭鸕鶿	114	
Sunbirds	Tim Woodward	Thecma Woodward	James Woodward	Catherine Woodward	Rosana Bueza	普通燕鴿	65	
夜鷹	盧嘉孟	朱詠兒	譚耀良	李渭滔	詹玉明	徐智建	灰臉鸕鶿	124
卡文鳥	張家駿	洪敦熹	柯嘉敏	姚思穎	袁欣鈴	方海寧	蟻鴉	142
小仙鸕	Angela Wong	李美鳳	洪慧中	Allan Wong	麥穎思		斑頭鸕鶿	117
初試鳴聲	鄭凱茵	陳曙峰	Chow Lai Wah	伍潔芸	Brian Yuen	Monique Chan	黑臉琵鷺	117
禱科特工隊	梁嘉善	呂德恒	劉美玲	Eva Cheuk	Raymond Wong		棕尾褐鸕	144
咪走雞—單車熱血版	林傲麟	吳子恩	李偉蕾	周鳴謙	游柏濤	鄭焯樺	虎斑地鸕	111
我見到企鵝	Tang Wing Sze	Woo Chi Kit	Chan Sze Man	Wong Kin	羅詠儀	周家禮	硫黃鸕	148
茄汁隊	陳明慧	譚業成	葉思敏	張振國	王偉東		斑頭鸕鶿	150
鸕隊	馬嘉慧	YY Lee	CP Chu	黃亞萍	周智良		麻雀	96
April Babies	傅詠芹	袁佩瑜	葉善行				草鸕	113

# 會訊及項目 (續)

隊伍名稱	隊員名字						最佳紀錄	鳥種數目
紅嘴藍鵲	徐康琦	Choy Ka Wun Karen	Lo Yee Ki Kary	Wong Yuen Man Agnes			紅嘴藍鵲	69
龍虎山椒鳥	沈鼎榮	劉苑容	Tse Wai Lung	曾栢諾	鍾潤德	林肇霆	白骨頂	133
蜂鷲隊	任永耀	羅敬慧	陳倩慧	楊莉琪	蔣偉安		中華攀雀	144
中伏大仙鶴	羅文雪	劉善鵬	Chan Ngai Lung	麥智鋒	鍾慧妍	Chan Tsz Lam	家鴉	108
型英帥靚靚之捲土重來隊	李國誠	宋亦希	Ching Ka Lam	彭俊超	Cheung Lai Ying		金翅雀	150
小燕鴿	王學思	陳芳玲	伍小嫻	李碧華	何梁飛屏	劉偉民	鸚鵡	115
東董靜華隊	董文曉	余日東	李靜	方健華			紅頸反蹠鵲	141
水鳥隊	張浩輝	施文漢	張香妹	鄭諾銘	凌志強		黑翅長腳鵲	135
百靈隊	李偉基	吳祖南	吳子唯	林超英	駱俊賓	陳明明	紅嘴藍鵲	109

最佳紀錄：



雁鷲隊 楊林鵬

公開組會長盃冠軍：



茄汁隊及型英帥靚靚之捲土重來隊 (150種)

最高籌款隊伍：水鳥隊 (共籌款港幣\$11,200) 籌款總額：港幣\$48,810

## 「塋原自然保育管理計劃」(2010-2012)

楊莉琪

萬物迅速生長繁衍的季節來臨，亦代表著塋原管理項目一連串種植、耕耘的工作正式展開。在四月底至五月初，我們進行了兩次插秧活動，由新成立的「禾。花。雀。生態農社」社員親自操刀，不要少看這些假日農夫，他們種得十分整齊，似模似樣呢！不過由於今年四月天氣不穩定，影響秧苗生長，所以頭造稻米較以往遲了大約兩星期插秧。為免影響晚造稻米種植時間，有部分稻米田將暫時留空，留待七、八月份種植第二造稻米，以趕及在九、十月結出稻穗吸引黃胸鵪等雀鳥。



「禾。花。雀。生態農社」社員辛勞一天的成果

早在三月展開的尋找硫黃鵪大行動經已完畢，這次活動不但記錄到今年數個硫黃鵪紀錄，更填補了過去數年的資料空隙。這證明了塋原雀鳥調查力度不足以記錄像硫黃鵪這類的過境遷徙雀鳥，而非環境改變而影響硫黃鵪的數量。我們同時亦展開塋原繁殖雀鳥記錄任務，以收集更多雀鳥在塋原繁殖的情況和資料，有關詳情請參考：<http://www.hkbws.org.hk/BBS/viewthread.php?tid=13905>。所有記錄都十分重要，鼓勵大家踴躍提交觀鳥報告。

### 尋鳥



硫黃鵪

三月舉行的尋找硫黃鵪大行動

調查、研究及訓練



## 城市綠洲長者生態大使計劃

日期：2011年3月至12月

計劃的第一階段（訓練）已經在五月底正式開始，計劃包括以下公園：沙田公園、青衣公園、九龍寨城公園、寶康公園、馬鞍山公園、九龍公園、大埔海濱公園、天水圍公園、柴灣公園及荔枝角公園。計劃將會招募五百位長者參與，訓練階段包括講座及戶外考察，主題廣泛包括公園各種動植物，八月便會進入第二階段的社區講座及導賞階段。



## 自然保育消息

~ 鄭諾銘 自然保育主任

縱使早前高等法院對港珠澳大橋環評報告的判決引起各界激烈討論，本港的自然環境仍然面對嚴峻考驗，因為這段時間繼續有多個大型發展計劃「出爐」。

### 南生圍最新發展

發展商早前與包括本會在內的多個環保團體進行第二次會議，簡介他們的最新發展構思。本會認為南生圍不應進行任何住宅發展，依然會反對有關計劃。本會會繼續留意最新進展及在論壇上報告。

### 其他發展計劃

本會分別向城規會及環保署提交意見反對多個大型發展計劃，包括在丙崗及南丫島的住宅發展。本會亦繼續對其他有可能影響雀鳥棲息地的各類小型發展提交意見。

### 檢討環評報告

就高等法院判決一案，立法會發起了檢討香港環評制度的討論。本會強烈要求全面檢討環評制度，並會向立法會及政府發表意見。

### 你可以做什麼？

我們會在香港觀鳥會網上論壇發佈最新發展計劃申請的消息，大家可以幫忙向有關部門（如環保署、城規會）等提交意見。另外，大家的觀鳥記錄亦是十分寶貴，如果你曾到某地方觀鳥而該地又面臨發展的話，請大家提交觀鳥記錄予本會（電郵：cnokming@hkbws.org.hk）。



### 2011/12年度「香港觀鳥會中國自然保育基金」

#### 資助項目如下：

中國自然保育基金的撥款項目包括：

省份	項目名稱	負責人	所屬機構
雲南	雲南省麗江市兩縣區白點噪鵲分佈調查和保育宣傳	韓奔 韓聯憲	西南林學院觀鳥會
雲南	中科院西雙版納熱帶植物園鳥類教育計劃	王西敏	中科院西雙版納熱帶植物園
青海	青海野生鳥類宣傳教育小冊子	董江天	深圳觀鳥會
湖北	2011年湖北武漢地區青頭潛鴨調查	朱覓輝	武漢觀鳥會

中國自然保育基金—中華秋沙鴨保育計劃的撥款項目包括\*：

省份	項目名稱	負責人	所屬機構
吉林	吉林省白山地區及鴨綠江流域中華秋沙鴨的監測	姚文志	
浙江	浙江西南部（麗水市松陽縣）越冬中華秋沙鴨數量、分佈和受脅因素調查	吳曉麗	浙江野鳥會

\*此計劃經費由中華秋沙鴨領呔義賣所得。

### 前美國財長保爾森伉儷訪港觀鳥

美國前財政部長保爾森伉儷於4月11日訪問香港期間，特別到大埔滘自然護理區及米埔自然保護區觀鳥。保爾森夫婦都是資深觀鳥者，他們在本會榮譽會長林超英先生和資深鳥友李偉基先生及余日東先生的陪同下先到大埔滘觀賞林鳥。之後由余日東先生及米埔自然保護區經理施百納先生帶領，在泥灘觀鳥屋觀看覓食中的黑臉琵鷺和不同的水鳥。保爾森夫婦對這壯觀的鳥群讚嘆不已，而對於這次香港的觀鳥之旅也感到非常雀躍。

保爾森太太是活躍的自然保育者，也是國際鳥盟的支持者；而保爾森先生正積極推動自然資源的保育，也特別關注中國的發展對生態的影響。



保爾森夫婦到訪大埔滘自然護理區（左起：保爾森先生、李偉基、保爾森太太、林超英、余日東）

# 2011 黑臉琵鷺全球同步普查結果公佈



## 香港觀鳥會新聞稿一

黑臉琵鷺不但是港人熟悉的濕地明星，更是全球瀕危鳥種，為了保護這個珍貴物種，多個東亞地區的保育組織及政府，自九十年代便開始合作保護黑臉琵鷺的生境及開展不同的研究，1995年便制訂了首個保護黑臉琵鷺的行動綱領，2010年再次修訂這個行動綱領，重點工作包括建立更多保護區、進行更詳細的繁殖地調查及強化地區間的合作。

現時保育黑臉琵鷺最大的威脅仍然是棲息地的破壞及惡化，很多沿海地區都被各種發展計劃所包圍，例如南韓、澳門及海南等地；而部分地區仍然出現非法狩獵的情況，例如在剛過去的冬季，越南的工作人員僥倖地從獵人手中救回11隻黑臉琵鷺，而香港的后海灣一帶仍然被龐大的發展壓力所困擾，因此距離成功保育黑臉琵鷺仍有一段漫長的日子。

香港觀鳥會自2003年便開始統籌全球的黑臉琵鷺普查，令我們對黑臉琵鷺的了解不斷增加。本年度的黑臉琵鷺全球普查於2011年1月21至23日舉行，調查主要結果如下：

2011年的普查共記錄1,839隻，比2010年的2,347少了507隻，下跌22%；

最大的越冬群仍是在台灣，總數目為843隻，佔全部黑臉琵鷺的45%，台灣是錄得最大跌幅的地區，比2010年少了462隻；

香港和深圳錄得411隻，比去年的462隻減少了51隻，下跌11%；

中國大陸沿岸的數量下降了15%，從去年的234隻減少至今年的198隻；

日本、越南及澳門錄得輕微升幅，可是不足以填補台灣、后海灣及中國大陸的下跌幅。

本年度的普查地點包括南韓、日本、上海、福建、廣東、海南、台灣、香港和深圳、澳門及越南，柬埔寨則是最新加入的普查地區。

本會特此鳴謝所有參與普查的組織和義工，令是項普查在過去多年得以順利進行，亦令各地的黑臉琵鷺得到更好的保護。



黑臉琵鷺是全球關注的瀕危鳥種，主要分佈於亞洲東部；過去十多年，黑臉琵鷺的數量均是持續上升，特別是2010年，數目達到歷史新高的2,346隻。然而，今年一月的全球普查卻只錄得1,839隻，下跌達22%，是自1993年有統計以來跌幅最大的一次，情況令人憂慮。

香港觀鳥會黑臉琵鷺全球普查統籌余日東指出，今年黑臉琵鷺普查的數目錄得明顯跌幅，主要是因為台灣的黑臉琵鷺數目減少了35%，而台灣的黑臉琵鷺數量一向都佔最大的比重。過去幾年，黑臉琵鷺大部分都集中在幾個地點，根據今年的調查結果，台灣其中兩個重點地區相加已經佔整體的45%、后海灣（香港及深圳）一點亦佔22%，這兩個地區加起來已經佔整體數目的67%，換句話說，任何一個點出現事故，都可能嚴重打擊琵鷺的數量，雖然現時仍未清楚今年黑臉琵鷺減少的原因。

其實剛踏進今年冬天，台灣曾錄得大量黑臉琵鷺，但在進行普查期間已經不知所蹤，令台灣錄得的數目比去年減少了35%，中國內地的數目亦下跌了15%，后海灣（香港及深圳）的跌幅相對較少，但也比去年下跌11%。即使日本、越南、澳門及柬埔寨有輕微增加，但仍遠遠不足以填補損失的數量。根據過去一年的資料顯示，並未有發現黑臉琵鷺大量死亡的報導，我們估計是次下跌可能與今年冬天的嚴寒天氣有關，也可能因為去年黑臉琵鷺繁殖不太成功，但真正原因仍有待探究。

柬埔寨是今年剛剛加入調查的地區，一隻在南韓裝置了人造衛星發佈器的黑臉琵鷺在調查前後仍然逗留在這區域，可能顯示今年的寒冬驅使了一些候鳥往南移動，雖然我們仍未在亞洲南部發現大量黑臉琵鷺的蹤跡。

# 2010年度燕巢普查結果及義工鳴謝名單

2010年度「香港燕巢普查」工作已順利於去年夏季完成。2010年燕子研究組共記錄到2071個小白腰雨燕巢及1132個家燕巢，其中「使用中」(active)的燕巢分別為1524個及781個，至於其他數據分析請細閱文章較後部分。

燕子研究組在此衷心感謝以下各位勞苦功高的義工，在高溫的炎夏仍盡心盡力地完成調查工作，收集各項寶貴的數據，為燕子保育出一分力。

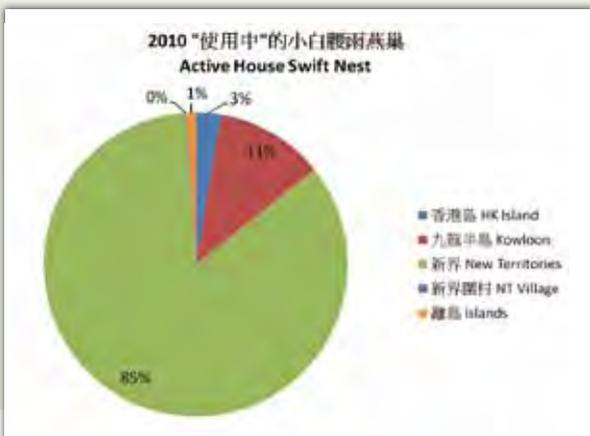
2010年燕巢普查義工鳴謝名單(以英文姓氏排序)：

歐慧妍及胡玉好，陳芳玲，陳向端及陳嘉瑜，CHAN Stanley，陳慧君及陳仲寧，陳盈之，鄭秀娟，鄭煒樺，鄭耀寰及邱少卿，張玉萍，周鴻輝，蔡美蓮，CHU Tony & CHAN April & CHU Wing，FUNG Dolphin，馮嘉俊，馮永揚，何錦儀，何碧霞，何瑞章及鄭偉強，HUI Etta，許桓峰，洪禮鏞，孔穎如及陳愷恩，葉紀江，顧芷茵，關偉強，郭鳳美，林傲麟，LAM Suet Fong，劉敏聰，劉偉民，羅秀雯及劉耀均，李慧珠及沈天龍，勞榮斌及周錦翠，雷家鑾，文權溢，吳仁娜，潘瑞華，石銘照，蘇麗華，鄧白潔及李孔志，鄧美嫻，鄧永成，湯中騰，曾炳華，詹肇泰，徐雅穎，黃潮樞，王海茵，王學思，黃倫昌，胡鳳妹，葉大維，姚家麟，余秀玲，余日東。

「燕子」是中國人對一些翅膀狹長，體型細小，飛行快速，並在空中捕食昆蟲的雀鳥的統稱。在香港有記錄的「燕子」其實包括來自兩個不同科目(雨燕科及燕科)，共十多種雀鳥。大部分「燕子」均屬於過境遷徙鳥及候鳥，只有小部分是留鳥，而燕子研究組主要集中研究兩種最常見及在香港繁殖的「燕子」，牠們分別是雨燕科的小白腰雨燕及燕科的家燕。

兩種「燕子」雖然來自不同科目，但牠們都很喜歡在人類的屋簷下築巢。燕子研究組由2005年開始嘗試對這兩種「燕子」的燕巢進行普查，從而希望了解牠們的繁殖狀況。

2010年度燕巢普查的調查範圍遍及香港島，九龍半島，新界及離島，超過80個地點，但由於人手及其他因素限制下，調查地點主要集中在市區，另外再包括數個離島及6條新界圍村。我們嘗試將各個調查地點分為5大區域，28個分區作簡單的數據分析，跟大家分享。



2010年燕子研究組共記錄到1524個「使用中」的小白腰雨燕巢，其中超過80%，約1290個燕巢都集中在新界區。

而在新界區這1290個「使用中」的小白腰雨燕巢中，亦有超過80%是集中於沙田及馬鞍山區(400巢，約31%)、上水及粉嶺區(345巢，約27%)、元朗及天水圍區(192巢，約15%)，以及大埔區(118巢，約9%)這4個地區。



另外，在近年普查中發現小白腰雨燕巢位的高度有向高處發展的趨勢。在上水及粉嶺區、元朗及天水圍區，以及大埔區這3個地區，「使用中」的燕巢而巢位高於二樓的(一般舊唐樓騎樓底的最高高度)，約佔區內燕巢50~70%。小白腰雨燕巢向高處發展的原因可能由於騎樓底的人為干擾較多，而且燕巢在較高處會更有利小白腰雨燕的躍下滑翔式起飛。

# 米埔

~ 施百納

# 近況



2010 "使用中"的家燕巢  
2010 Active Barn Swallow Nest



跟小白腰雨燕巢相比，家燕巢的分佈情況卻明顯分散得多。在2010年，燕子研究組共記錄到781個「使用中」的家燕巢，5個區域各佔13-26%不等。

如將調查地點再細分為28個分區，最高數量的是深水埗區（地點包括：太子、深水埗、長沙灣及荔枝角，約104巢），而第2位是大嶼山（地點包括：梅窩、貝澳、大澳及東涌，約77巢），第3位是長洲（約58巢）。

數量超過50巢的3個地區，有2個都是離島，而深水埗區是唯一一個市區，由此可知深水埗區對在市區繁殖的家燕來說，有著很大的

重要性。可是自舊機場搬遷及紅磡馬頭圍道塌樓事件後，估計市區的舊區重建或翻新工程速度將會越來越快，而在市區繁殖的家燕的主要築巢位置——舊唐樓的「騎樓底」勢必逐漸於區內消失，故家燕在可見的將來也應會逐漸地「被淘汰」出市區。

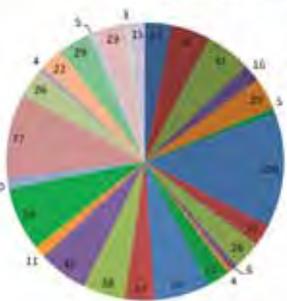
另外，新界圍村的舊式村屋也是家燕偏好的築巢選址。從普查的結果也可發現，在環境適合的圍村，如：元朗米埔村、西貢沙角尾村及粉嶺圍，可以找到20多個「使用中」的家燕巢。但是如果周邊環境不適合，如：元朗田寮村及鳳園老村，家燕巢可以只得數個。

燕子研究組雖然不能阻止舊區重建或樓宇翻新的工程，但我們過去兩年仍不斷嘗試為「燕子」及其現存「使用中」的燕巢爭取生存空間及減輕工程對牠們的影響。在這方面，我們很感謝漁農自然護理署濕地及動物護理科（雀鳥）的職員，經常很有耐性的跟有關物業的管理人員聯絡並進行解釋及遊說工作。另外，亦很感謝各義工、鳥友及熱心市民當遇見有燕巢疑受工程影響時，及時通知燕子研究組進行跟進工作，令我們有機會及時聯絡工程負責人商討方法以減低工程對燕巢的影響。

每年夏季也是燕子的繁殖季節，也是關乎燕子年度繁殖的重要時候，燕子研究組在此呼籲大家如有發現任何人為非法拆毀燕巢，或有燕巢受大廈維修工程所影響，歡迎大家將詳細地點及有關照片，電郵至 [ssrg@hkbws.org.hk](mailto:ssrg@hkbws.org.hk)，與燕子研究組聯絡，感謝各位！



2010 "使用中"的家燕巢  
2010 Active Barn Swallow Nest



- 深水埗區 (Deep Water Bay)
- 離島 (Islands)
- 沙頭角 (Antigonish)
- 西貢區 (West Kowloon)
- 新界 (New Territories)
- 離島 (Islands)

## 稻田試驗計劃

今年七月，1號觀鳥屋旁的淡水地將試驗種植稻米，期望可在米埔自然保護區內成功建立稻米叢。

這項試驗計劃的目的是搜集稻米在米埔的生長條件以及到來棲息的野生生物。參照塢原案例，稻米能吸引攝食種子的雀鳥，尤其是文鳥及鷓。在冬天，未經修剪的稻米莖能吸引沙鵲。

孔思義、黃亞萍提供  
斑文鳥在稻田攝食。

# 蒲台島之夏 ~ Geoff Welch

## 黑臉琵鷺棲地修復工程

今年夏季，7號基圍及周遭範圍將進行多項工程。這些看似常規的維修，其實是大型及長期計劃的第一期工程，目的是在米埔北部修復一片水體，惠及世界瀕危物種——黑臉琵鷺。

高空圖片顯示，80年代早期所見的大片水體，現在已明顯消失，被蘆葦及攀援植物覆蓋，米埔北部也只剩下細小的水體。

工程已於今年五月展開，移除了基圍內近海一面的植物，又挖走淤泥，使基圍底部降至不同的深度。工程開支主要來自觀鳥大賽籌得的款項，這項計劃最理想的結果當然是復原整片基圍，基於時間及財政的限制，預計只能復原三分之一面積。

若能如期進行及不受颱風影響，工程將於十月尾完成，這時，黑臉琵鷺正值返回米埔。但是，我們確實難以保證黑臉琵鷺將會在這片新生境棲息，牠們可能需時數年才接受環境的改變。

黑臉琵鷺在淺水區棲息  
(這片棲息地位於將會修復的7號基圍)  
攝影：施百納

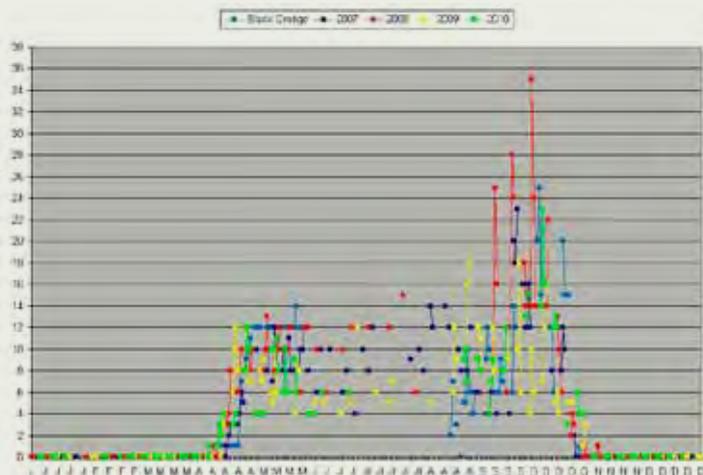
米埔的土壤及鹽度較高的水質跟墾原不同，因此將採用耐鹽度的稻米品種，例如1900年初米埔種植的傳統紅米。

本人希望來年繼續為讀者帶來米埔最新消息，稻米試驗計劃的成果及其詳盡的計劃細則。



夏季的蒲台島由六月第二週開始，直至八月第三週止。從觀鳥角度看，是平淡的鳥季，所以，香港觀鳥會期刊能騰空版面讓我談談蒲台島留鳥情況。我會先談談蒲台島夏季的非留鳥物種。

黑卷尾是夏季陸鳥物種之一，縱使在2009及2010年並不利牠們繁殖，每年平均接近五隻黑卷尾在島上出沒(請參閱圖表1)。作為領域性極強的鳥種，黑卷尾會以其強悍的性格，驅趕及襲擊所有接近其生活領域的雀鳥，當中包括烏鴉及麻鷹。不幸地，當黑卷尾於春季建立屬於自己的領域時，牠們會對付栗喉蜂虎，這正令黑卷尾成為我最不喜愛的鳥類之一。



圖表1：黑卷尾調查2006至2010

金頭扇尾鶯幼鳥—2010年9月2日

四聲杜鵑和噪鵲一般都會於夏季回歸蒲台島，而黑卷尾及其他留鳥亦會回歸島上。白腰雨燕是島上穩定的夏季鳥種，必定會於島上某處築巢，而部分樹麻雀會於夏季留在島上，香港觀鳥會曾錄得一個繁殖記錄。



蒲台島上罕見的繁殖鳥種亦包括一雙橙頭地鸚，牠們於2009年成功繁殖了兩隻



橙頭地鸚幼鳥—2009年9月2日

橙頭地鸚。金頭扇尾鶯或會於南半島繁殖，牠們的幼鳥有時會於秋季被觀察到。褐翅燕鷗、黑枕燕鷗和粉紅燕鷗曾於2007年及2008年在蒲台石上建立領域，而在2009年，牠們嘗試建立領域，但卻因漁民及颱風影響而無法建立領域。2010年，牠們沒有回到蒲台島。

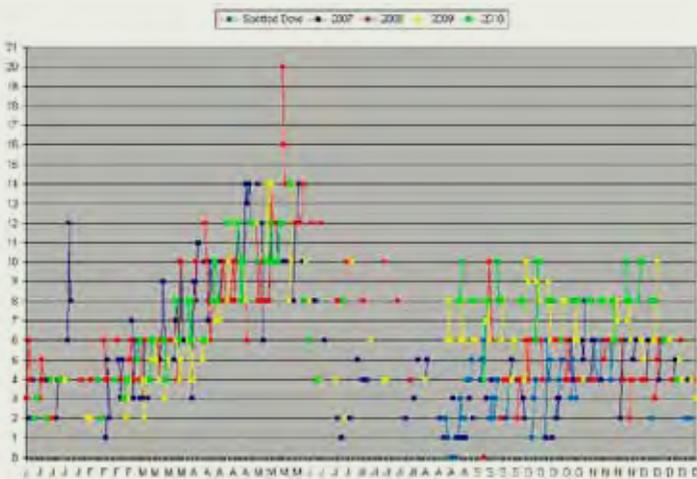


關於留鳥物種，目前共有15個蒲台島留鳥物種，包括岩鷺、麻鷹、珠頸斑鳩、褐翅燕鷗、小鴉鷗、紅耳鸕、白頭鸕、棕背伯

勞、鵲鴿、紫嘯鸕、黑臉噪鷗、灰頭鷗、長尾縫葉鷗、八哥和大嘴烏鴉。我說「目前」，是因為在過去5年，我失去了兩個鳥種的蹤影，包括黑領棕鳥和喜鵲，以及曾經於2008年嘗試建立領域卻失敗了的第二隻大嘴烏鴉。正如我所述及，2009年5月曾經抵達蒲台島的一隻紅嘴藍鵲也好像遇上同一命運，只有一隻於近期被觀察到。

這些「消失」鳥種只得一隻，足證牠們難以於蒲台島上建立新族群，以及成為隔離島上的少數族群。這個情況解決了為什麼畫眉是別島及中國大陸的常見鳥種，卻並非蒲台島的留鳥物種。蒲台島上的一隻大嘴烏鴉很有可能成為下一隻消失於島上的鳥種。牠們於過去5年只成功於其中2年繁殖到後代。但是，當牠們離開後，便迅速被一隻恒常於春季遷徙至島上的大嘴烏鴉取代。

在過去5年內，縱使很多留鳥物種在蒲台島上一年中某些特定時間才較常見，這些留鳥物種的數目仍是相對穩定的。珠頸斑鳩於五月最為常見，這是因為繁殖或其他因素（參閱圖表2）影響所致。我最近首次看圖表2時才留意到這個穩定的模式，這反映常見鳥種數量記錄的情況。



圖表2：2006至2010年珠頸斑鳩調查

鴉鷗於春季較易獲觀察及聽到，因為牠們建立繁殖領域。棕背伯勞於初秋較易觀察到，尤其當年幼棕背伯勞於灌叢中走出來，以及牠們出世後在在蒲台島中部建立領域的時候。

年紀少於一歲的雛鳥，很多時在夏末的時候會較容易被觀察到。普通翠鳥及白胸翡翠的幼鳥很多時於七月被觀察到與最少一隻灰鵲鷗、一隻戴勝和一隻栗背短腳鸕混在一起。一隻於2008年7月3日出沒的成年三寶鳥應是於香港夏季最早出沒的記錄，而一隻山斑鳩於2007年6月最後兩星期曾經在蒲台島停留。

三寶鳥—2008年7月2日



我因熱帶風暴浪卡的緣故，在2009年6月25日前往蒲台島小住兩日，並安排進行觀海活動，結果觀察到白額鸕、白斑軍艦鳥和大鳳頭燕鷗。這正代表夏季可以是海鳥出沒的上佳時間。

事實上，回顧這篇文章，我認為夏季並不如想像般差。

八月中旬成為首個遷徙鳥種回航的時候，首個回航的鳥種很多時候是黃鵲鷗、極北柳鷗或壽帶鳥，牠們帶我遇上於蒲台島上最惶恐的時刻，不是巨蟒、野豬甚或颱風，而是一次無法預測的自然現象。2009年8月19日是一個熱而平靜無風的日子，當我坐在南端等候海鳥的時候，海水開始朝著我方升高約100米。突然間，一柱海水無聲無息地從海中向上捲起約1000呎，向我頭上的黑雲捲去。縱使我當時仍未能即時相信眼前的景象，但卻終於知道水龍捲怎樣形成。我應該可以用手機拍攝這難忘一刻，卻又緊張得完全忘記了自己口袋內有手機。我不介意承認曾將自己藏於石下，水龍捲如形成般快速地於10分鐘後消失，我只受驚和逃走，至今仍未在受驚後回復心情。



蒲台島上的水龍捲—2009年8月19日—照片由Mr Lawrence Leong拍攝。  
X是我當時坐的位置。

# CL COMPANION "就"手·旁觀

要隨時隨地享受周遭突發的美妙時刻，你需要一台方便攜帶的望遠鏡。但“就”手之餘，還要能真實呈現所有細節，重量祇有500克的 CL Companion 是你的最佳選擇。採用施華洛世奇精準光學系統，影像清晰銳利；小巧身形加上前所未有的動心價格，是熱愛大自然、喜愛四周游歷的你的不二之選。



## 人體工學設計

手感特佳，  
長時間使用依然舒適自在。

可供選擇的規格

CL 8×30 B

CL 10×30 B

備有：綠色 黑色 棕色

## 輕鬆對焦

採用中央對焦系統，對焦快捷精準，  
最近對焦祇需3米。



## 專利鍍膜

SWAROBRIGHT,  
SWARODUR & SWAROTOP  
專利鍍膜，使影像清晰銳利，  
色彩自然真實，細膩傳神。

## 全天候使用

密封式設計，  
內灌氮氣可防塵防霧并防水4米深，  
適合任何天氣下使用。

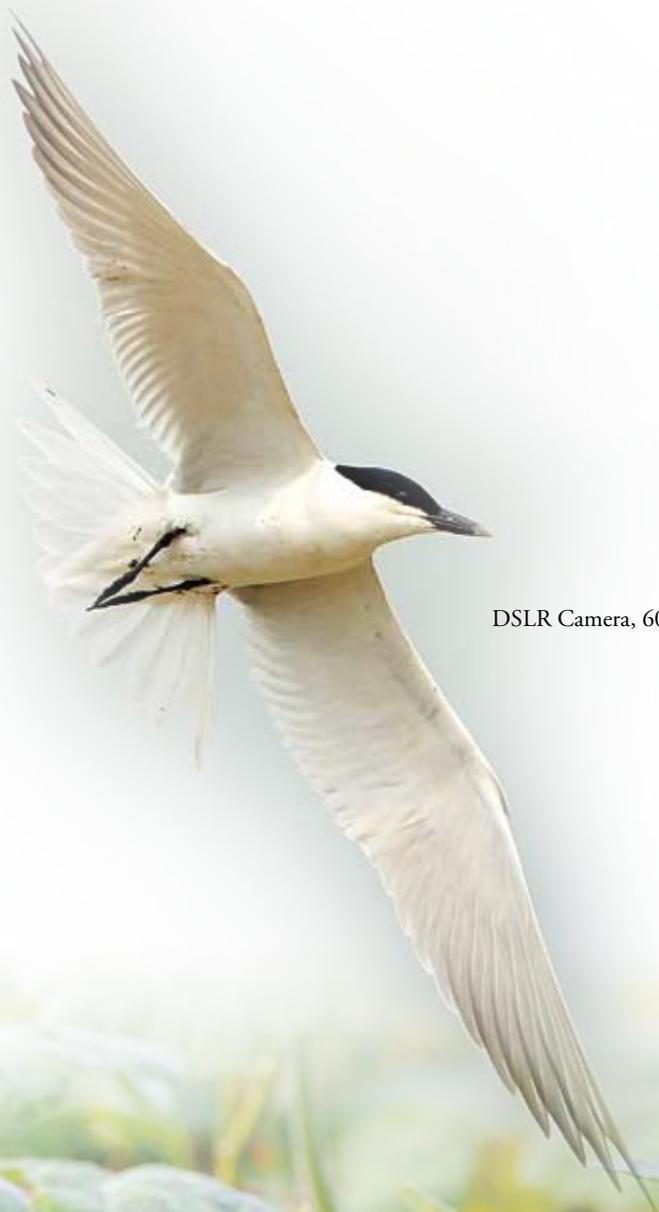
## 輕巧牢固

金屬外殼裹以防滑橡膠，結實耐用；  
重量祇有500克，輕鬆攜帶。

SEE THE UNSEEN  
WWW.SW-OPTIK.COM.CN  
施華洛世奇香港有限公司  
香港英皇道1063號富通中心9樓  
Market@sw-optik.com.cn



SWAROVSKI  
OPTIK



鷗咀噪鷗  
張冠南  
米埔

Gull-billed Tern  
K.N.Cheung  
Mai Po

08.04.2011

DSLR Camera, 600mm lens + 1.4x teleconverter

鶴鶉  
吳偉民  
塋原

Japanese Quail  
Raymond Ng  
Long Valley

03.04.2011

DSLR Camera, 500mm f/4 lens +  
1.4x teleconverter





棕頭鷗  
施文漢  
米埔

Brown-headed Gull  
Sze Man Hon  
Mai Po

11.03.2011  
DSLR Camera, 600mm f/4 lens + 1.4x teleconverter



鬚浮鷗  
陳芳玲  
担竿洲

Whiskered Tern  
Bonnie Chan  
Tam Kon Chau

30.03.2011  
Digiscoping



棕尾褐鶇  
葉紀江  
蒲台

Ferruginous Flycatcher  
Herman Ip Kee Kong  
Po Toi

16.04.2011

DSLR Camera, 300mm f/2.8 lens+ 1.4x teleconverter

琉球鶇  
余柏維  
石崗

Owston's Flycatcher  
Yue Pak Wai  
Shek Kong

10.04.2011

DSLR Camera, 500mm f/4 lens +  
1.4x teleconverter



紅胸姬鶇  
余柏維  
蒲台

Red-breasted Flycatcher  
Yue Pak Wai  
Po Toi

21.04.2011

DSLR Camera, 500mm f/4 lens + 1.4x teleconverter



海南藍仙鶴-雌鳥  
哈囉米  
蒲台

Hainan Blue Flycatcher - female  
L-mike  
Po Toi

22.04.2011  
DSLR Camera, 800mm f/5.6 lens



海南藍仙鶴-雄鳥  
梁文瑛  
蒲台

Hainan Blue Flycatcher - male  
Jennifer Leung  
Po Toi

24.04.2011  
DSLR Camera, 400mm f/5.6 lens





勺嘴鷸  
黃理沛 江敏兒  
米埔

Spoon-billed Sandpiper  
Michelle & Peter Wong  
Mai Po

05.04.2011  
DSLR Camera, 800mm f/5.6 lens



流蘇鷸（中）及澤鷸  
何建業  
米埔

Ruff (middle) & Marsh Sandpipers  
Kinni Ho Kin Yip  
Mai Po

22.04.2011  
DSLR Camera, 600mm f/4 lens +  
1.7x teleconverter

黃咀白鷺  
何建業  
米埔

Swinhoe's Egret  
Kinni Ho Kin Yip  
Mai Po

02.05.2011  
DSLR Camera, 600mm f/4 lens + 1.4x teleconverter



# Lowepro Optics Series™

## 嶄新觀鳥系列

悠遊盛載觀鳥樂



©Lowepro/Daymen

香港總代理:

**RISE PRO (HK) LIMITED**  
 香港 (香港) 有限公司

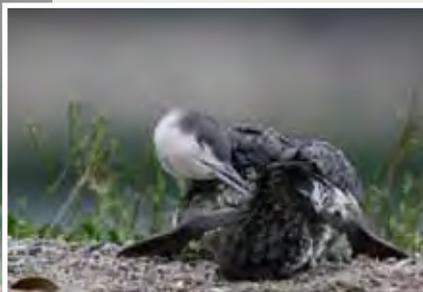
電話: 21161421  
 傳真: 21161422  
 電郵: enquiry@riseprohk.com  
 網址: www.riseprohk.com

特約經銷商 (按照公司名稱排列)

A&A	28453670	世界攝影器材有限公司	25232087	數碼動力	23846698
BIG CAMERA	21857791	永成攝影器材有限公司	23966885	寰宇影音中心	28016411
Case Collection	28380928	仕宏攝影器材	39070282	歷輝數碼	28339139
CMK	26701818	百老匯	31441889	綠河攝影器材行	28684135
Concept Digital	28920320	致福影音有限公司	27302756	蘇寧數碼	27832999
DC Career	21561125	美華華相機音響有限公司	25010927	攝影科學	25250550
DC Fever	27811780	風浪攝影器材公司	23630179	澳門	
Life Digital	23013398	恆輝數碼	27870173	美心攝影器材彩色沖印	(853) 28376850
n digital	23844500	康德影音有限公司	27350005	萊克電器廣場	(853) 87919404
九龍生記攝影器材	23849302	照相館	27220068	啟輝攝影器材行	(853) 28308175
天祥攝影器材公司	27221265	萬成攝影器材有限公司	23962996	蘭斯攝影器材行	(853) 28315678

# 紅喉潛鳥

~文/圖：蘇毅雄



輪，石礫灘上一個灰色的鳥影與周圍的卵形地幾乎混為一體：渾圓的身軀、尖長的喙部，正是紅喉潛鳥！如此美妙的保護色，若不是有好友告知，恐怕亦難以發現。我以望遠鏡欣賞其姿態，心滿意足之後，才蹲著身子，一步步前行，生怕嚇飛這隻香港第二個錄得的紅喉潛鳥。

拍攝的過程無比艱辛，扛著有如石油氣罐般重的攝影器材，三腳架加上單腳架穩定器材，模仿陸戰隊的前進方式，一邊前進一邊拍攝，也一面喘氣一面滴汗。

當我正在喘氣和滴汗之際，觀景器中的鳥兒仍然悠然自得的在整理羽毛，時而轉身，時而低頭，呈現出各種姿態。我繼續一米一米的拉近拍攝距離，在經過三十分鐘的前進之後，最後終於到達較為接近的拍攝位置。我小心的選擇背景，在幾乎貼近地面的拍攝角度，背景十分簡潔，拍到理想的畫面。

時間一分一秒的過去，已是下午一時四十分了，我沒有忘記下午三時還要在米埔自然保護區帶領觀鳥活動。

作為一個自然攝影師，拍攝操守之一是盡量做到不干擾拍攝對象，我多年來一直堅守這個原則，並在課程之中向學員灌輸這個觀念。拍攝完畢，我採用了與先前一樣的陸戰隊方式，蹲著身子，扛著重十三公斤的攝影器材，小心奕奕地一步一步的後退離開。

視線中的紅喉潛鳥漸漸變得細小，這時我才感到陣陣清涼的海風，驅散著正午的悶熱，四周的紅樹林及忙於營巢的鷺鳥交織成一幅動人的濕地畫面。稀少的迷鳥與常見的留鳥，各有各精彩。

雖然與紅喉潛鳥只相遇不到三小時，但那兩天共四十八小時之中所記錄到的其他鳥類我早已忘記了，只記得當中有香港第二筆記錄的紅喉潛鳥。觀鳥大賽之後除了聚餐和睡覺之外有甚麼更好的節目？或許記錄新的鳥種是一個不錯的選擇。

參加觀鳥大賽十分累，24小時專注搜尋及觀察每一隻遇到的鳥，傾聽每一聲若隱若現的鳥鳴，甚至是正在開車，雙眼仍然在探索鳥蹤，神經緊張，直到比賽完結後仍然未能鬆弛。如果是比賽之後第二天仍然要帶領觀鳥活動，那真是累上加累。比賽後，除了與好友聚餐，最佳的節目是抱頭大睡，至少這是我最初的想法。

2005年3月13日上午，一個電話把正在熟睡並在夢中觀鳥的我拉回現實世界。電話的另一邊是正在鹿頸進行鷺鳥調查的鳥友譚業成。很佩服他在24小時不眠不休的觀鳥大賽之後，仍然可以精神奕奕的數算鷺鳥，但心中仍然暗自咒罵他殘忍的將我吵醒。

所為何事？

紅喉潛鳥。

那又如何？

非來不可！

好夢正濃！

你家附近。

此語當真？

並無虛報。

老實說我不是一個追求鳥種的觀鳥者，亦不是非要拍到不可的攝影師，有朋友說這是隨心，亦有朋友說這是懶散，但我認為這樣更加能享受觀鳥及拍攝之樂。雖說如此，當年家住粉嶺坪輦，開車前往鹿頸只需15分鐘（大家別羨慕，我當年要花近兩小時才能到達天文台），如果這麼方便的新記錄亦放過的話，怎樣說得過去？

一咬牙起床，睡眠仍然惺忪，不記得是如何整理觀察及拍攝器材，一口氣便開車到達發現紅喉潛鳥的地點。到達後鹿頸紅樹林四周無人，用望遠鏡搜尋了一



# 我的麻鷹手記（一）

~文、圖：陳佳瑋

記得大約三年前，當時我還是觀鳥新丁，只會拿著相機四處拍攝鳥類，並不會細心觀察、欣賞雀鳥，拍攝得來的雀鳥只會放在討論區分享自己的攝影技術，每逢假日和大夥人四處到郊外「追雀」。後來得悉鳥會內的新聞組舉辦「猛禽辨認講座」，我和其中一位朋友參加是次講座，講者為前主席張浩輝博士，雖然當日只有短短的兩小時，但是經歷他用心良苦的教導，認識了我的觀鳥史上最感興趣的類別——猛禽。

猛禽，一種羽毛顏色變化多端的鳥類，牠的雙眼和利爪往往使我著迷，自此立志以一種猛禽為觀察對象！猛禽也有很多種，但香港的猛禽，大多數是冬候鳥、春秋遷徙鳥，而留在香港的猛禽，能在野外觀察的數量往往少得可憐，不能真真正正去細心觀察。有一日，西貢碼頭熱鬧起來，拍攝對象是黑鳶（下文稱麻鷹），看著麻鷹飛行技術，真的利害，那龐大而輕盈的身軀，能夠高速滑翔、急速轉向、突然在半空中減速，然後來一個90度翻身俯衝，降落在水面不夠一呎伸出利爪，抓著中的獵物，過程不足5秒，這優美及巧妙的動作，使我讚嘆。（當然這5秒內的攝影作品是失敗的！）

找到我的觀察目標後，其後也開始真正「觀」鳥，到網站四處尋找猛禽的資料，也幸運地看到香港觀鳥會內原來有7個研究小組

專門研究鳥類，當時有關猛禽的研究組只有一個麻鷹研究組，白腹海鵬組仍未成立，於是我選擇加入麻鷹研究組，但這時我不知道如何加入。

2008年10月我參加香港觀鳥會和長春社舉辦的「塋原生態導賞員基礎訓練課程」，有幸認識香港觀鳥會內其中一名職員Vicky（楊利棋小姐），當時Vicky教導我塋原導賞的知識，而我知道Vicky是香港觀鳥會職員，當課程完結後，我上前問問如何加入研究組，怎料，原來Vicky就是麻鷹研究組召集人，我找對人了！或許這是「鳶」分吧，自此就加入了麻鷹研究組，踏上觀察麻鷹的生涯，但真真正正加入研究組，要先經歷三個月雛鳥期（試用期）。

同年11月我這隻剛破殼的「雛鳥」第一次上麻鷹大本營——馬己仙峽，第一次來到場面很壯觀，已經有接近百隻麻鷹在細小的山谷盤旋，由於我第一次數麻鷹，數量比「成鳥」的差太遠了，幸好「成鳥」Beta和Vicky在旁邊不斷指導「雛鳥」如何準確點算麻鷹，之後，點算數量也較接近，但也保持一段距離，而當日點算出約600隻麻鷹。後來我知道，原來麻鷹也是遷徙鳥（拉丁名：migrans指遷移），我也非常幸運，加入麻鷹組的時候正值麻鷹高峰期，這時學習點算麻鷹可以說是挑戰！

經歷三個月後，我正式成為研究組內的「幼鳥」，出巢後也不時在馬己仙峽和昂船洲點算麻鷹，到近年開始加入西貢作每月定點調查。除了點算麻鷹外，也會定時在麻鷹的繁殖季節作繁殖調查。

下期會刊登今年其中一對繁殖的麻鷹觀察記錄，敬請留意！

有關麻鷹研究組的資料，請參閱以下網址：  
<http://www.hkbws.org.hk/web/chi/kite.htm>



# 辨別容易混淆的鳥種（一）： 鳳頭鷹與松雀鷹

～文：周家禮

鳳頭鷹及松雀鷹都是在本地不難見到的猛禽，兩者在形態及習性上都有分別，在野外不太難辨認。但若單憑相片便很難判斷體形，很多時要靠其他特徵才能確認。

鳳頭鷹體形比松雀鷹大20%，形態上鳳頭鷹的身軀較粗壯而頭部相對較小，而松雀鷹的體形較纖幼，頭部比例較大。若是繁殖期的鳳頭鷹，飛行時其尾下覆羽兩側露出明顯的絨毛，很容易辨認。至於冠後的「鳳頭」則在理想的觀察環境下才能見到。在香港，鳳頭鷹喜歡較濃密的樹林，而間中會在林區上空盤旋；而松雀鷹則較喜歡在林區邊沿或曠野邊的灌木叢出沒。

當飛行時，兩者的翅膀形狀明顯不同，我們可以憑此辨認。一般而言，鳳頭鷹的初級飛羽及次級飛羽的邊緣較圓滑而外突，其「手指」（即凸出初級飛羽部分）與飛羽邊緣的接合部分並沒有明顯凹位。相反松雀鷹的飛羽邊緣較平，而其手指明顯凸出。手指的數目亦有分別，亦是一種很可靠的辨認特徵：鳳頭鷹有6條，而松雀鷹有5條。

若能掌握以上特徵，其實已可以在正常的情況下辨別兩者。但隨著數碼攝影的普及，很多鳥友都喜歡在討論區上貼相問鳥種。相片上看不出身形比例，單從毛



松雀鷹雄成鳥  
(攝影：James Lam)



鳳頭鷹成鳥  
(攝影：Lee Yat Ming)



松雀鷹亞成鳥，留意其跗蹠較鳳頭鷹（圖4）幼。（攝影：mhs）



鳳頭鷹亞成鳥  
(攝影：Cyrus Liu)

色辨別兩者（甚至是所有鷹屬Accipiter的成員）其實是很困難的。因為鷹屬在不同年齡及性別的毛色都不同，而且不同鳥種亦有相同毛色的情況，很容易混淆。兩者的成鳥的胸及上腹都是帶褐色縱紋而下腹帶橫紋。亞成鳥腹部毛色變化很大，不過都是由條狀或淚點狀縱紋組成，而下腹橫紋較少。夏季見到的鳳頭鷹幼鳥的腹部呈白色底而帶稀疏斑紋，及後斑紋逐漸變得較密。在香港較少機會在夏天見到松雀鷹的幼鳥，要直至秋季才突然有一批幼鳥或亞成鳥出現。

雖然很難以毛色辨別兩者，但在照片上分辨頭鷹及松雀鷹其實有一個竅門，就是看牠們跗蹠的粗幼。鳳頭鷹的跗蹠較粗壯而松雀鷹則較幼。當然，在辨認前你必須掌握甚麼是粗甚麼是幼。此外，喙部的形狀亦可辨別兩者：鳳頭鷹的喙較粗大而松雀鷹較短少。而飛行時兩者翼下覆羽的斑紋亦有所分別：鳳頭鷹的斑紋較疏而松雀鷹較密。

儘管大家能掌握以上種種特徵，但其實只可以辨別鳳頭鷹及非鳳頭鷹類。若是非鳳頭鷹類，則要再仔細辨別是否松雀鷹、日本松雀鷹、赤腹鷹或是雀鷹。這幾個鳥種更易混淆，有機會再討論。



松雀鷹飛行，5隻手指明顯凸出。  
(攝影：黃理沛 江敏兒)



鳳頭鷹飛行，注意相中的鳥正在換毛，  
初級飛羽間的凹位並非正常特徵。  
(攝影：馮漢城)



松雀鷹飛行  
(攝影：Martin Hale)



鳳頭鷹飛行  
(攝影：黃理沛 江敏兒)

### 鳳頭鷹及松雀鷹的外形對比

	鳳頭鷹	松雀鷹
體型	較粗壯	較纖幼
飛羽（飛行中）	初級飛羽並沒有明顯凸出	初級飛羽明顯凸出
凸出的初級飛羽（飛行中）	6條	5條
跗蹠	較粗	較幼
喙	較粗大	較幼
翼下覆羽	斑點較疏	斑點較密

鳴謝張振國及Martin Hale在雀鳥辨認上提供意見。



# 圖片故事～鳥類環誌

～陳燕明

(經漁護署批准的環誌研究)



研究人員築起並巡視霧網



解下霧網中的鳥兒



將鳥兒放入袋中



準備環誌



扣上環誌



量度羽毛長度



量度脂肪、年齡、性別



量度頭部長度及記錄換毛情況



放回自然



量度體重



# 我的觀鳥日誌

～ 撰文及繪圖：余秀玲

2011年3月27日（星期日）

麻鷹（黑鸢）是我認識的第一種猛禽。每次看見牠在天空寫意地盤旋，心就會跟着牠飄到雲端。小時候聽說「麻鷹捉雞仔」，總覺得牠很可怕。那時心想，麻鷹會不會趁我不在家的時候捉了鄰居給我們的幾隻小雞？學習觀鳥之後，我方明白外表威猛的麻鷹，並不是這麼兇悍。縱使「相識」多年，直到現在雲畫牠，我才發現麻鷹的羽毛原來如此美麗。



~ Richard Lewthwaite

【本文所登載記錄仍有待確認，觀察者請使用鳥會網站下載之電子檔案或記錄咭提交所有觀鳥記錄予紀錄委員會。】

## 一月

- ▶ 按天文台記錄這是自一九七七年最冷的一月份。本月亮點是17日在西貢白沙澳網獲一隻可能是**甘肅柳鶯** (PJL)，如鳥種得確認，將會為香港鳥類名錄增添一個意料之外的鳥種；18日西貢西沙一個私家地雜草叢裡看見一隻**斑背大尾鶯** (PJL)，之前三個在二零零七年的記錄，全是在米埔為環誌設網而得的記錄。這月也是鶯類好的月份，特別是白腹鶯和灰背鶯分佈異常地廣泛，還有較罕見的鶯類報告如**橙胸姬鶯**、**小仙鶯**和**棕腹大仙鶯**。相比下**黃眉柳鶯**、**黃腰柳鶯**和**方尾鶯**報告則比正常的少。
- ▶ 16日在海灣錄得兩種涉禽新高紀錄，**白腰杓鶯**一千五百九十二隻，這數目比之前任何一季的紀錄都要高；和在冬季錄得新高紀錄的七百一八十二隻**太平洋金斑鶯**。(YYT)，
- ▶ 在十二月份報告的鳥種中，其中再看見兩隻**寒帶森林豆雁**和**白秋沙鴨**整個一月都留在米埔，另外雄性**小仙鶯**一月份仍在龍虎山出現 (PW, MK, BK)；大埔滘在月前錄得的一隻**栗頭鶯**和一群五十隻的**黃雀**由1日起有報告 (KPK)；8日在大埔滘岬角的**橙頭地鶯**有報告 (RB) 還有12日在城門第出現的**山鶯** (SLT)。
- ▶ 本月首兩星期其他較特別的鳥訊包括：8日近荃灣有一隻早了約一個月出現的**大鷹鵝**在唱歌 (LC)；同一天，大埔滘出現**黑眉柳鶯** (KPK)；9日石崗機場路有一隻**黑頭蠟嘴雀** (RB)；10日龍虎山報告有一隻雄性**棕腹大仙鶯** (HL) (隨後的觀察，最多可能有兩或三隻雄鳥在該處出現)；11日在葵涌華景山莊錄得最多有一百隻**黑短腳鶯** (TJW)，同一日蒲台發現一隻**赤胸鶯** (GW)，塱原一至兩隻**紅胸田雞**和**普通秧雞** (KJ)；12日城門出現**灰背燕尾** (SLT)。
- ▶ 月中的鳥訊：15日梧桐寨一隻唱歌的**棕腹大仙鶯**和18日一隻雄鳥在大埔滘出現 (CYW)；由15日開始龍虎山出現雌雄**小仙鶯** (PW, MK, BK)；在16日的報告有：尖鼻咀一隻雄性**斑背潛鴨**和一隻雌性**紅頭潛鴨** (RWL, RB)；馬草壆三十隻**金腰燕**和兩隻**煙腹毛腳燕** (GJC)，還有在林村有一隻**橙頭地鶯** (KL)。
- ▶ 17日河上鄉看見一隻**紅胸田雞**和兩隻**黃頭鵝** (MRL)，同一日白沙澳有三隻**淡腳柳鶯** (PJL)；15-17日白沙澳出現不多於十隻**虎斑地鶯** (PJL)；19日林村有**褐林鶯**叫鳴 (DT)。
- ▶ 這期間**白腹鶯**和**灰背鶯**分佈十分廣泛。另外在林村、芝麻灣、三桠村、米埔及南生圍均有一或兩隻**斑鶯**的報告。但**烏灰鶯**和**白眉鶯**卻異常的少。
- ▶ 近月底，28日一隻蒲台稀客，**蛇鵝**在鳥上空出現 (GW)，28日在大埔滘 (KJ) 和31日在香港大學 (SYK) 均有單隻**橙頭地鶯**的報告；29日長洲出現了一隻神祕鶯類，及後獲確定為**布氏葦鶯** (MDW)，是這鳥種首個后海灣以外的記錄；29日南丫島 (GM) 和30日在新娘潭 (YYT轉報) 有單隻**橙胸姬鶯**；由30日起龍虎山出現一隻**日本歌鶯** (Kam)；30日鳳園發現一隻**黑頭蠟嘴雀** (YYT轉報)；31日大埔滘報告有一隻雌性**棕腹大仙鶯**出現 (CKM)。
- ▶ 29日香港維多利亞公園報告有一隻**戴勝**，相信該鳥是由去年九月起一直在公園出沒。

## 二月

- ▶ 寒冷天氣持續，20及21日一隻在米埔浮橋觀鳥屋前出現的雄性**美洲綠翅鴨**成為本月的亮點 (YYT, PW, MK)。自一九八六年二月二十三日至三月二十三日和一九九七年二月七日米埔記錄單隻雄鳥後，這是香港第三個記錄，迄今為止，記錄均在二月份首先被發現。
- ▶ 較罕見的鶯類，如**棕腹大仙鶯**、**小仙鶯**和**橙胸姬鶯**持續出現。1、11、及20日在林村報告看見或拍攝得一隻或兩隻**黑頭蠟嘴雀** (EMSK)，另外，26日在鳳園也有報告 (GHo)。而**白腹鶯**和**灰背鶯**仍分佈廣泛。

- ▶ 自一月逗留至二月的較罕有鳥類報告，包括在米埔保護區逗留至20日的兩隻**寒帶森林豆雁** (WWF)；一隻留在米埔的**白秋沙鴨** (WWF)，而28日在貝澳出現的**白秋沙鴨**或許是同一雀鳥 (Beetle)；**紅胸田雞**和**普通秧雞**整個月都在塋原出沒；**日本歌鸕**在龍虎山停留至7日 (BK, HK)；長洲的一隻**布氏葦鶯**則逗留至14日 (MDW)，這是后海灣以外的首個記錄；龍虎山**雄性小仙鶉**報告至3日 (SLT)，而雌鳥則逗留至三月份，另外大埔潛出現的雄鳥留至20日 (KPK)；在龍虎山雌性的**棕腹大仙鶉**在2日仍有報告，雄鳥在二月間歇有記錄；最後在新娘潭的一隻**橙胸姬鶉**留至十二日。
- ▶ 另外，2日大埔潛有一隻**雄性棕腹大仙鶉** (KPK)；5日元朗公園發現的一隻**橙胸姬鶉** (KYS)和九龍水塘的一隻**小仙鶉** (KL)，相信這都是新發現的個別記錄。
- ▶ 本月首十天較顯著的報告有：2日大埔潛有一隻**鳳頭蜂鷹** (KPK)；6日米埔浮橋觀鳥屋前錄得一隻冬天罕見的**翻石鶉**和冬季新高紀錄的五十八隻**黑嘴鷗** (RWL)，同一日川龍有一隻**橙頭地鵝** (MWK)；6日起涌尾出現一隻**紅尾水鴨**及林村山寮發現一隻**灰林** (即鳥) (DT)；8日白沙澳看見兩隻**綠翅短腳鴨** (GJC)；9日起塋原有一隻**黃眉鴨** (GW)；10日石崗機場路發現一隻**普通朱雀** (SLT)。
- ▶ 世界自然基金會香港觀鳥大賽期間及之前的記錄包括：11日后海灣一隻首次度冬的**海鷗亞種 kantschatschensis** (RWL)，林村有五十隻**黑尾蠟嘴雀** (EMSL)；12日米埔自然保護區內有一隻**青頭潛鴨** (TJW)，后海灣有一隻首次度冬**織女銀鷗**、一隻**灰背鷗** (十分罕見的成鳥)，大埔潛錄得一隻**黑眉柳鶯** (BS)及一隻**黃雀** (PJJ)。
- ▶ 月中，天氣仍然寒冷。長洲出現數量異常的**白腹鵝** (MDW)，18日近凹頭看見十八隻**黑短腳鴨**和十一隻**普通朱雀** (DS)，翌日香港島北角也有**黑短腳鴨**出現的報告。
- ▶ 20日一位觀鳥訪客曾提及在米埔自然保護區看見一隻**栗啄木鳥** (MH轉報)。
- ▶ 月底的鳥訊：24日報告米埔浮橋觀鳥屋前出現一隻**雌性花臉鴨** (KJ)；同一日昂船洲有一隻**斑鵝** (DS)；25日長洲發現四隻**黃雀** (MDW)，翌日有一隻**褐漁鴨** (MDW)；26日鳳園出現一隻**鳳頭蜂鷹** (Gho)。
- ▶ 另外兩鳥種的出現為二月份帶來很多趣味，4日在加洲花園 (MRL) 首先發現的**太平鳥**，並於6日及8日在石崗機場路被拍下照片 (IT)，最後記錄在22日米埔自然保護區內錄得 (WWF)，相信這些均是同一隻雀鳥的報告。21日及22日元朗公園拍攝得一隻或兩隻**錫嘴雀**的相片 (KK)和24日在林村也發現有**錫嘴雀** (EMSK)。其後元朗公園和林村均有一隻或兩隻**錫嘴雀**出現，直至三月六日 (HL, SLT, BK, EMSK)。仔細觀看，相片顯示**太平鳥**的尾部損耗，其中一隻**錫嘴雀**鼻孔損傷，這強烈顯示了雀鳥是原是籠鳥。

## 三月

- ▶ 這是個轉接月份，月初天氣仍然涼快，還有相當多種類冬候鳥停留。接近月底時，有明顯的遷徙鳥到達。最罕有的鳥種是20及21日在錦田發現一隻**雌性白鶉鵝亞種 personata** (JAA)，這是香港第四個記錄。
- ▶ 初期冬季錄得的罕見鳥當中，在三月份仍在的鳥種包括：4日 (GJC)和9日 (GT)米埔的**白秋沙鴨**；塋原逗留至13日的**紅胸田雞** (JL)；而**普通秧雞**在同一地點出沒直至四月 (JL, JGH)，龍虎山**棕腹大仙鶉**雄鳥逗留至21日 (BK)；**雌性小仙鶉**報告至3日 (BK)是冬季記錄最遲日子；有不多於五隻的**黃雀**在長洲出現至七日 (MDW)；直至12日元朗公園及林村有一至兩隻**黑頭蠟嘴雀**。
- ▶ 首半個月其他較顯眼的報告有：9日和11日后海灣有一或兩隻**棕頭鷗** (GJC, DS)；12日大埔潛發現三隻**小黑領噪鶉** (KPK)；15日甲龍出現今年第一隻**海南藍仙鶉** (TJW)，同一日在蒲台錄得五隻在遷徙的**紅胸秋沙鴨** (GW)。
- ▶ 19日出現了首個回來的遷徙涉禽蹤跡，米埔自然保護區出現最少有一百隻**彎嘴濱鶉** (EMSK)。翌日米埔有一隻**小濱鶉**報告 (JAA)；錦田有報告再看見**白鶉鵝 personata**；貝澳發現三隻**雲雀** (MDW)，比最遲紀錄遲了十八天；23日甩洲有一隻**黃頭鶉鵝** (JAA)；24日新田魚塘有一隻**白鶉鵝 lugens**及一隻雜交的**黃頭鶉鵝** (JAA)；23日和24日蒲台報告有一隻**燕雀**和一隻**中杜鵑** (GW)；26日河上鄉發現另外兩隻**黃頭鶉鵝** (JAA)。
- ▶ 月底在蒲台的觀鳥活動帶來以下報告，27日一隻**黃眉姬鶉**和一隻**金翅雀** (JAA, PMW)，同一天南面水域發現一隻**三趾鷗**；29日一隻**大鳳頭燕鷗** (GW)；30日錄得五隻早了八天的**紅胸秋沙鴨** (GW)；及在31日看見一隻**硫磺鴨** (GW)。
- ▶ 本月最後一日在米埔錄得五千八百隻**彎嘴濱鶉**和春季首隻**勺嘴鶉** (YYT)。

# 香港觀鳥會活動行程表 2011年10月至12月

## 野外觀鳥

日期	時間	地點／集合地點及時間	難度(1...3)	目標鳥種
1/10/2011 (六)	0800 - 1300	香港仔水塘 (紅耳鸕俱樂部領隊) (08:00中環地鐵站B出口恆生銀行)	☆	林鳥
9/10/2011(日)	0800 - 1200	百搭日 (詳情將於10月7日於網上討論區公佈)	☆☆	過境遷徙鳥
16/10/2011 (日)	0700 - 1500	米埔自然保護區 (07:00 九龍塘港鐵站(根德道出口) 或 08:00 米埔停車場集合, 14:00 乘巴士回程, 15:00 回到九龍塘。)	☆☆	水鳥
23/10/2011 (日)	0800 - 1600	蒲台島 (08:00香港仔往蒲台島小輪碼頭) 注意: 參加者需自行購買來回船票, 另外參加者亦可自行決定回程時間	☆☆	過境遷徙鳥
5/11/2011 (六)	0800 - 1300	尖鼻咀 (紅耳鸕俱樂部領隊) (08:00天水圍天澤邨廣場7-11便利店門口, 近輕鐵天逸站)	☆	水鳥
6/11/2011 (日)	0800 - 1200	百搭日 (詳情將於11月4日於網上討論區公佈)	☆☆	過境遷徙鳥
13/11/2011 (日)	0800 - 1600	蒲台島 (08:00香港仔往蒲台島小輪碼頭) 注意: 參加者需自行購買來回船票, 另外參加者亦可自行決定回程時間	☆☆	過境遷徙鳥
20/11/2011 (日)	0800 - 1200	大埔滘 (08:00大埔滘公園仔停車場)	☆☆☆	林鳥
27/11/2011 (日)	0800 - 1600	米埔自然保護區 (08:00九龍塘港鐵站(根德道出口)或09:00 米埔停車場集合, 15:00 乘巴士回程, 16:00 回到九龍塘。)	☆☆	水鳥
3/12/2011 (六)	0800 - 1300	鹿頸 (紅耳鸕俱樂部領隊) (08:00 粉嶺港鐵站C出口旁56K綠色專線小巴士)	☆	水鳥
11/12/2011 (日)	0800 - 1200	貝澳 (08:00東涌港鐵站B出口)	☆	林中及田野的冬候鳥
18/12/2011 (日)	0800 - 1600	米埔自然保護區 (08:00九龍塘港鐵站(根德道出口)或09:00 米埔停車場集合, 15:00 乘巴士回程, 16:00 回到九龍塘。)	☆☆	水鳥
25/12/2011 (日)	0800 - 1200	大埔滘 (08:00大埔滘公園仔停車場)	☆☆☆	林鳥

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 會員: 免費                  | 非會員: 免費 (不用預先報名)                     |
| <input type="checkbox"/> 會員: 免費                  | 非會員: 港幣\$30 (19歲以下學生港幣\$10) (不用預先報名) |
| <input type="checkbox"/> 會員: 港幣\$40 (學生會員港幣\$20) | 非會員: 港幣\$70 (請用附上表格報名)               |
| <input type="checkbox"/> 會員: 港幣\$160             | 非會員: 港幣\$200 (請用附上表格報名)              |

## 室內講座

日期	時間	題目	講者	地點
16/8/2011(二)	1900 - 2100	香港的猛禽及基本辨認方法	周家禮先生	香港童軍中心924室 (九龍柯士甸道童軍徑)
14/9/2011(三)	1900 - 2100	米埔自然保護區鳥類趨勢－ WWF 2005-10年鳥類監測摘要	梁嘉善小姐	香港童軍中心1101室 (九龍柯士甸道童軍徑)
19/10/2011(三)	1900 - 2100	中國沿海水鳥同步調查: 2005-10年調查 結果概覽 (廣東話, 英文簡報)	余日東先生	香港童軍中心1107室 (九龍柯士甸道童軍徑)

# 香港觀鳥會 活動報名表格

本人欲報名以下香港觀鳥會活動：（請在適當地方☑）

**米埔活動** [車費：會員港幣\$40 學生會員港幣\$20 非會員港幣\$70]

（會員不使用旅遊車無須繳付車費；非會員不論是否乘坐旅遊車都需要繳交港幣\$70）

2011年10月16日(星期日) ( \_\_\_\_\_ 位會員 \_\_\_\_\_ 位非會員) 使用旅遊車總人數為 \_\_\_\_\_ 。

2011年11月27日(星期日) ( \_\_\_\_\_ 位會員 \_\_\_\_\_ 位非會員) 使用旅遊車總人數為 \_\_\_\_\_ 。

2011年12月18日(星期日) ( \_\_\_\_\_ 位會員 \_\_\_\_\_ 位非會員) 使用旅遊車總人數為 \_\_\_\_\_ 。

按照香港警務署和漁農自然護理署的規定，所有米埔活動參加者需於當日進入米埔自然保護區前提供香港身份證號碼（或護照號碼），以便登記進入后海灣禁區（米埔浮橋道）及米埔自然保護區。

\*\* 本會將於活動舉行前約五天通知報名者，一旦被確定，參加者無論能否出席，都必須繳付所需的交通費用。如果是次活動因惡劣天氣或特殊情況取消，本會將會退回所繳交之費用。

## 參加者詳細資料

日期	活動地點	姓名	會員號碼	聯絡電話	電郵地址	費用*

\* 每項活動均獨立處理，請以獨立支票支付

現付上劃線支票港幣 \_\_\_\_\_ 元（支票抬頭：香港觀鳥會有限公司）

姓名： \_\_\_\_\_ 會員號碼： \_\_\_\_\_ 電郵： \_\_\_\_\_

手提電話： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_ 簽署： \_\_\_\_\_

請將填妥的訂座表格連同劃線支票寄：九龍油麻地彌敦道480號 鴻寶商業大廈14樓

**注意：**• 如在活動舉行的四星期前報名，會員將優先參與，此後，名額先到先得。

• 活動如有更改，將於本會網頁內(<http://www.hkbws.org.hk/BBS>)公佈，敬請留意。

• **惡劣天氣安排：**如活動當天早上7:00天文台仍然懸掛三號或以上「熱帶氣旋警告訊號」、紅色或黑色「暴雨警告訊號」，當日活動將會取消。如活動進行中天文台發出「雷暴警告」，領隊會視乎情況決定是否繼續或取消其餘行程。如活動當日遇上有關天氣問題，可致電 **9457 3196** 向當天領隊查詢。

**免責聲明** 任何人士因參與本會活動而導致任何經濟或其他方面的損失或損害，香港觀鳥會不會承擔任何財政或其他方面的責任，參加者須自行承擔所有責任及宜購買適當保險。



赭紅尾鴝  
黃理沛 江敏兒  
蒲台

Black Redstart  
Michelle & Peter Wong  
Po Toi

10.04.2011  
DSLR Camera, 800mm f/5.6 lens



鷹鴞  
沈冠宇  
荔枝角公園

Brown Hawk Owl  
K Y Shum  
Lai Chi Kok Park

02.05.2011  
DSLR Camera, 600mm f/4 lens

栗鷀  
陳巨輝  
壟原

Chestnut Bunting  
Sam Chan  
Long Valley

07.04.2011  
DSLR Camera, 600mm f/4 lens + 1.4x teleconverter



黃胸鷀  
馮漢城  
壟原

Yellow-breasted Bunting  
Ken Fung  
Long Valley

03.05.2011  
DSLR Camera, 400mm f/5.6 lens





Nikon D700 + EDG 單筒望遠鏡 + FSA-L2  
© Maurizio Bachis

## 數碼觀測攝獵完美動靜

尼康 EDG 單筒望遠鏡系列，除讓你進行一般觀察外，更能接連數碼相機作數碼觀測，完美捕捉遠距影像。嶄新尖端的光學技術，配以設計精巧的鏡筒及無瑕對焦準繩度，締造每個絲毫畢現的銳利畫面。如此絕倫，唯有尼康，唯獨 EDG。

數碼單鏡反光相機連接器  
FSA-L2



**EDG**  
THE CUTTING EDGE IN SPORT OPTICS



灰臉鵟鷹  
哈囉米  
蒲台

Grey-faced Buzzard  
L-mike  
Po Toi

10/04/2010  
DSLR Camera, 500mm f/5.6 lens +  
teleconverter